

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Таюрский Д.А.

КАЗАНСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ДЕПАРТАМЕНТ
ОБРАЗОВАНИЯ
(ДО КФУ)

_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины
Язык рекламного дискурса ФТД.Б.3

Направление подготовки: 44.04.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Французский язык в сфере профессиональной коммуникации

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Агеева А.В.

Рецензент(ы):

Абдуллина Л.Р.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Васильева В. Н.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 902235317

Казань
2017

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Агеева А.В. Кафедра европейских языков и культур отделение Высшая школа иностранных языков и перевода, Anastasiya.Ageeva@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Данный курс в сочетании с другими практическими и теоретическими курсами, предусмотренными учебным планом должен обеспечить всестороннюю подготовку студента и дальнейшее профессионально ориентированное совершенствование его уровня владения французским языком.

В связи с этим целью данного курса является комплексная реализация практической, воспитательной, образовательной и профессионально - педагогической целей: обеспечить развитие переводческой компетенции и специализацию в рамках дисциплины "Язык рекламного дискурса", ознакомить студентов с особенностями рекламного стиля, привить им практические навыки, позволяющие осуществлять следующие виды перевода: полный/реферированный письменный, с листа, устный. Данная цель достигается путем поэтапного решения задач по развитию необходимых умений и навыков.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " ФТД.Б.3 Факультативные дисциплины" основной образовательной программы 44.04.01 Педагогическое образование и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 2 курсе, 3 семестр.

Данный курс в сочетании с другими практическими и теоретическими курсами, предусмотренными учебным планом, должен способствовать всесторонней подготовке специалиста в области иностранного языка, а также стимулировать дальнейшее профессионально-ориентированное совершенствование уровня владения французским языком.

Изучение курса основано и связано с использованием знаний, полученных студентами по таким дисциплинам, как практическая грамматика, лексикология и стилистика французского языка, бизнес-коммуникации на французском языке, страноведение и лингвострановедение, английские заимствования во французском языке и др.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способностью совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень
ОК-3 (общекультурные компетенции)	способность к самостоятельному освоению и использованию новых методов исследования, к освоению новых сфер профессиональной деятельности
ОПК-1 (профессиональные компетенции)	готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-3 (профессиональные компетенции)	готовность взаимодействовать с участниками образовательного процесса и социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия
ОПК-4 (профессиональные компетенции)	способность осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- наиболее важные проблемы современных исследований;
- психолингвистические основы восприятия текста;
- семиотическое представление об элементах текста;
- структурно-семантическую организацию печатного текста;
- способы анализа текста при устном и письменном переводе;
- знать структуру слова и модели словообразования и сочетаемости слов

2. должен уметь:

- анализировать структуру слова и модели словообразования и сочетаемости слов;
- проводить фонетический анализ текстов, владеть правилами транскрипции и интонирования;
- видеть основные синтаксические, антонимические и омонимические ряды;
- идентифицировать различные типы устных и письменных текстов и средства когезии;
- определять принадлежность текста к функциональному стилю;
- выполнять в письменном виде речевые дискурсы;
- использовать потенциал языка для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия;
- распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, оценки);
- использовать современные методы и методики обучения иностранному языку;
- организовать самостоятельную работу учащихся для освоения иностранного языка;
- составлять учебно-методическую документацию по преподаванию иностранных языков (УМК, учебно-методические карты, планы занятий);
- определять этапы и результаты достижения промежуточных и конечных целей обучения для планирования учебного процесса
- составлять контрольные задания для диагностики качества усвоения учебного материала по иностранным языкам;
- использовать систематизированные теоретические и практические знания гуманитарных, социальных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач;
- нести ответственность за результаты своей профессиональной деятельности;
- использовать возможности образовательной среды, в том числе информационной, для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.
- проводить фонетический анализ текстов, владеть правилами транскрипции и интонирования;
- видеть основные синтаксические, антонимические и омонимические ряды;
- идентифицировать различные типы устных и письменных текстов и средства когезии;

использовать современные методы и методики обучения иностранному языку;
организовать самостоятельную работу учащихся для освоения иностранного языка;
составлять учебно-методическую документацию по преподаванию иностранных языков (УМК, учебно-методические карты, планы занятий);
определять этапы и результаты достижения промежуточных и конечных целей обучения для планирования учебного процесса;
составлять контрольные задания для диагностики качества усвоения учебного материала по иностранным языкам;

3. должен владеть:

- осознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к выполнению профессиональной деятельности
- быть способным использовать систематизированные теоретические и практические знания гуманитарных, социальных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач
- владеть основами речевой профессиональной культуры
- быть способным нести ответственность за результаты своей профессиональной деятельности
- владеть одним из иностранных языков на уровне профессионального общения
- быть способным использовать возможности образовательной среды, в том числе информационной, для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса
- владеть умениями идентификации и формулировки грамматического значения категориальных форм и видов синтаксической связи
- владеть коммуникативными умениями говорения в диалогической и монологической формах
- владеть умениями аудирования при непосредственном и опосредованном общении (на основе аудиотекста)
- владеть умениями чтения иноязычного текста разных жанров с различной глубиной и точностью проникновения в их содержания: с пониманием основного содержания, с выборочным пониманием нужной информации, с полным пониманием и критическим пониманием текста
- владеть навыками графики, каллиграфии и орфографии в написании иноязычных текстов
- применять способы аргументации в устных и письменных видах текстов
- владеть правилами этикета, этического и нравственного поведения носителей иноязычной культуры
- владеть знанием концептуальной и языковой картины мира носителя иноязычной культуры
- владеть современными информационными и коммуникативными технологиями
- владеть современными формами и средствами диагностики качества усвоения учебного материала и коррекции результатов обучения

4. должен демонстрировать способность и готовность:

применять полученные знания на практике

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Рекламная коммуникация	3	1-6	6	6	0	Устный опрос
2.	Тема 2. Язык рекламы	3	7-12	6	6	0	Устный опрос
3.	Тема 3. Рекламные жанры	3	13-18	6	6	0	Научный доклад
	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	Зачет
	Итого			18	18	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Рекламная коммуникация

лекционное занятие (6 часа(ов)):

Реклама как дискурс. Когнитивные мотивы и дискурсы рекламы. Концепты и символы рекламной коммуникации.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Особенности современной рекламной коммуникации. Взаимодействие и воздействие. Национальная культура как источник создания рекламных текстов.

Тема 2. Язык рекламы

лекционное занятие (6 часа(ов)):

Стилистический аспект современной рекламы. Термин в рекламном дискурсе. Систаксические и композиционные принципы построения рекламы. Речевые модели построения рекламы.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Языковые особенности рекламной страницы в печатной прессе. Речевые особенности рекламы туристской сферы. Слоган.

Тема 3. Рекламные жанры**лекционное занятие (6 часа(ов)):**

К вопросу характеристики жанра. Жанр рекламного объявления (на материале радиорекламы). Особенности жанров телерекламы.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Текст рекламной газеты (анализ).

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Рекламная коммуникация	3	1-6	подготовка к устному опросу	12	устный опрос
2.	Тема 2. Язык рекламы	3	7-12	подготовка к устному опросу	12	устный опрос
3.	Тема 3. Рекламные жанры	3	13-18	подготовка к научному докладу	12	научный доклад
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

На занятиях по данной дисциплине широко используется коммуникативный метод обучения, направленный на развитие навыков лексико-смыслового, грамматического, стилистического анализа текста, активизацию устной и письменной речи, практическое овладение языком. Этот метод основывается на личностно-деятельностном подходе к обучению, который предполагает учет в процессе обучения индивидуально-психологических особенностей студентов как личности через содержание и формы учебных заданий, через характер общения.

Используются также методы активно-познавательной деятельности, реализуемые через применение различных приемов обучения, таких как дискуссия, презентация, круглый стол. Широкое использование современных технологий и мультимедийных средств обеспечивает эффективность использования методов обучения.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**Тема 1. Рекламная коммуникация**

устный опрос , примерные вопросы:

Реклама как дискурс. Когнитивные мотивы и дискурсы рекламы. Концепты и символы рекламной коммуникации. Особенности современной рекламной коммуникации.

Взаимодействие и воздействие. Национальная культура как источник создания рекламных текстов. Стилистический аспект современной рекламы. Термин в рекламном дискурсе.

Тема 2. Язык рекламы

устный опрос , примерные вопросы:

Систаксические и композиционные принципы построения рекламы. Речевые модели построения рекламы. Языковые особенности рекламной страницы в печатной прессе. Речевые особенности рекламы туристской сферы. Слоган.

Тема 3. Рекламные жанры

научный доклад , примерные вопросы:

Радиореклама. Особенности жанров телевизионной рекламы. Реклама в печатной прессе

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Вопросы к зачету:

Реклама как дискурс. Когнитивные мотивы и дискурсы рекламы.

Концепты и символы рекламной коммуникации. Особенности современной рекламной коммуникации. Взаимодействие и воздействие.

Национальная культура как источник создания рекламных текстов. Стилистический аспект современной рекламы. Термин в рекламном дискурсе.

Систематические и композиционные принципы построения рекламы. Речевые модели построения рекламы.

Языковые особенности рекламной страницы в печатной прессе. Речевые особенности рекламы туристской сферы.

Слоган.

Жанр рекламного объявления (на материале радиорекламы).

Особенности жанров телерекламы.

Текст рекламной газеты.

7.1. Основная литература:

Средства массовой информации России, Алексеева, Марина Ивановна; Засурский, Я. Н.; Вартанова, Е. Л.; Шкондин, М. В., 2006г.

Средства массовой информации России, Алексеева, Марина Ивановна; Болотова, Л. Д.; Вартанова, Е. Л.; Шкондин, М. В.; Засурский, Я. Н., 2005г.

Средства массовой информации России, Алексеева, Марина Ивановна; Засурский, Я. Н.; Вартанова, Е. Л.; Шкондин, М. В., 2008г.

Язык современной прессы: экспрессивные синтаксические конструкции, Сафонова, Светлана Сергеевна, 2006г.

1. Реклама: язык, речь, общение: Учебное пособие / Под ред. О.Я. Гойхмана, В.М. Лейчика. - М.: ИНФРА-М, 2011. - 288 с.

<http://www.znaniyum.com/bookread.php?book=243081>

2. Гавришина И.Н., Бадалова Л.И., Яковлева Н.В. Французский язык: профессия ? менеджер = Le Français Professionnel : Le Management : учебник : уровни B2-C1. - М: МГИМО-Университет, 2010. - 408 с. <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7202>

3. Сердобинцева Е. Н. Структура и язык рекламных текстов: Учебное пособие / Е.Н. Сердобинцева. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 160 с.

<http://www.znaniyum.com/bookread.php?book=241748>

7.2. Дополнительная литература:

Пресса и власть: проблемы взаимодействия, Пузанова, Нина Николаевна, 2011г.

Специализированная корпоративная пресса как фактор формирования нравственности молодежи, Наговицина, Татьяна Анатольевна, 2011г.

Региональная пресса как фактор формирования общественного мнения, Дементьева, Ксения Владимировна, 2012г.

Чернявская, В. Е. Лингвистика текста. Лингвистика дискурса : учеб. пособие / В. Е.

Чернявская. ? М. : Флинта : Наука, 2013. ? 208 с.

<http://znaniyum.com/bookread.php?book=457232>

Модели анализа рекламного текста: Учебное пособие / Н.В. Аниськина, Т.Б. Колышкина. - М.: Форум: НИЦ Инфра-М, 2013. - 304 с. <http://znaniyum.com/bookread.php?book=326841>

Валентей Т.В., Данилина В.В, Корнеева Ю.А. и др. Речевая коммуникация в бизнесе. - Москва: Изд-во МГУ, 2011. - 153 с. // <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7827>

Бабайцева В. В. Лингвистика речи. Медиалингвистика [Электронный ресурс]: колл. монография, посвященная 80-летию профессора Г.Я. Солганика. - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2013. - 528 с.

<http://www.znaniium.com/bookread.php?book=462769>

Трофимова О. В. Публицистический текст: Лингвистический анализ: Учебное пособие / О.В. Трофимова, Н.В. Кузнецова. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 304 с.

<http://www.znaniium.com/bookread.php?book=241757>

Петрова Н. Е. Язык современных СМИ: средства речевой агрессии: Учебное пособие / Н.Е. Петрова, Л.В. Рацибурская. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 160 с.

<http://www.znaniium.com/bookread.php?book=320777>

7.3. Интернет-ресурсы:

BBC - <http://www.bbclearningenglish.com>

ARTE - www.arte.fr

LaCinquieme - www.lacinqieme.fr

Le Figaro - <http://www.lefigaro.fr/>

Le Monde - <http://www.lemonde.fr/>

L'Express - <http://www.lexpress.fr/>

Liberation - <http://www.liberation.fr/>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Язык рекламного дискурса" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань" , доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Технические средства обучения: проигрыватель для прослушивания CD дисков, телевизор, видеосистема для просмотра CD дисков, проектор, компьютер.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.04.01 "Педагогическое образование" и магистерской программе Французский язык в сфере профессиональной коммуникации .

Автор(ы):

Агеева А.В. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Абдуллина Л.Р. _____

"__" _____ 201__ г.